

Føroysku gudstænasturnar

í Samuelsenkirkjuni, Thorsgade 65, 2200 København NV, eru hvønn 1. og 3. sunnudag í mánaðinum kl. 14.00.

(Kirkjan er skamt frá Nørrebro Runddel). Prestur er at hitta á tlf. 38796146.

Kristnastova

Birmavej 36, København S, tlf. 32 55 18 09
fax: 32 58 61 49
e-mail: kristnastova@get2net.dk

Kristilgud fundur er hvørt friggjakvöld kl. 20.

Móti við breyðbróting er hvønn sunnumorgun kl. 11. Sunnudagsskúli er samstundis.

Bussarnir 5, 9, 12, 13, 37, 38 steða nærhendis.

Sjómansheimið

»Ørkin«

Brautarholt 29, 105 Reykjavík
Sunnudag móti kl. 14.
Øll eru hjartaliga vælkomín.

Nærri upplýsingar á tlf. 009 354-568-0777

Sunnudagsskúli í Keypmannahavn

Sunnudagsskúli er hvønn sunnudag kl. 14 á Oyarsundsskolegíuni, Dalslandsgade, og í Eliaskirkjunni, Vesterbrogade 49. Øll eru hjartaliga vælkomín. Meira fæst at vita frá Jan Johannessen, tlf. (0)43623737-1502.

Føroyska arbeiðið í Eliaskirkjuni

Móti er hvørt leygarkvöld kl. 19 í Eliaskirkjuni á Vesterbro Torv, Vesterbrogade 49. Inngongd undir stóru trappuni. 5 min. at ganga frá Hovedbanegården, 2 min. frá Føroyahúsinum. Bussarnir 1, 6, 14, 16, 28 og 550S steða nærhendis. Øll eru vælkomín. Nærri fæst at vita frá Atla Rasmussen, tlf. 32 96 99 95, ella Øssuri Kjølborg, tlf. 36 77 38 20.

Heimamissiónin

Hevur tú tørv á hjálpi til at koma í ein kristnan felagskap, ella ynskir tú at hjálpa til í andaligum arbeiði á fólkakirkjunnar grund í Danmark, so kanst tú ringja til: Hera Eltjør, Aulum, tlf. 97473786, Jan Johannessen, Køb. tlf. 32886918/26272112, Birgir Johannessen, Køb. tlf. 35854159 ella Torleif Johannessen, Nes, tlf. 449024.

Malta, Hirtshals

Sunnudag: Kl. 11: Breyðbróting. Sunnudagsskúlin byrjar aftur, tá skúlarir byrja. Kl. 18: Evangeliskur fundur.

Mikukvöld kl. 20: Bónar- og uppyggingarmóti.

Øll eru hjartaliga vælkomín til hesi móti. Eftir fundirnir bjóða vit ein drekkamunn.

Sankoman Malta í Hirtshals

Føroyska nærværðið í Esbjerg

Føroyska sendingin »v/ Betesda« er at hoyra á FM 93.5 MHz hvønn leygardag kl. 11.00 og verður endursend kl. 16.00.

Føroyingafelagið í Aalborg

Lille Kongens Gade 10 B, Tlf. 98136330
Húsið er opið soleiðis: Friggjadag: Fimmarin frá 17.00 til 19.00
Leygardag: Opið hús frá 22.00 til 03.00.

Føroyingafelagið í Esbjerg

Danmarksgade 25, 6700 Esbjerg, tlf. 75132747
Opið hvørt mánakvöld kl. 19-22.00, har tú ert vælkomín at lesa blóðini, spæla kort og keypa sær ein kaffimunn.

Ráðgevingin fyri føroyingar í Danmark

Ráðgevingin fyri føroyingar í Danmark veitir ráð og vegleiðing í sosialum, persónligum og lestrarligum spurningum.

Upplatingartíðir: má.tý. hó. kl. 11.30-15.30, mik. kl. 14.00-18.00.

Ráðgevingin fyri føroyingar í Danmark, Vesterbrogade 17 A, 1620 Kbh. V, tlf. 33239980, fax 33239234, e-mail: fo.raadgivning@get2net.dk

Føroyingafelagið í Árhús

Vegna summarfrí er Árstova stongd frá 11. juni til hálvan august. Lýst verður, tá latið verður uppaftur.

Føroyingafelagið í Odense

Kongensgade 70-72, 2. sal 5000 Odense C tlf./fax: 66 19 17 34 teldupostur: ffo@post.tele.dk

Miðgarður er annars opin: friggjadagar kl. 20.-24. Føroyski skúli er hvønn mikudag frá 14.00-17.00 á »Provstegårdsskolen, Middelfartvej«.

Føroyahúsið í Keypmannahavn

Vesterbrogade 17 A 1620 København V Tlf. 33 23 15 87 Fax 33 23 15 18 Kunningartlf. 33 23 15 86, sum sigur frá øllum tiltøkum. Heimasiða: www.faroehouse.dk E-mail: postur@faroehouse.dk Upplatingartíðir: mánadag-friggjadag: kl. 14.00-19.00.

Føroyingar í Noregi

Norsk-Føroysk Lag skipar javnan fyri tiltøkum fyri føroyingum og fólki við tilknýti til Føroyar. Tiltøkini verða hildin í Oslo, og nærri upplýsingar um tíð og stað fæast við at venda sær til felagið á tlf. +4722674829.

Brúdleyp

Leygardagin 7. august kl. 14.00 Giftast í Vesturkirkjuni Joan Eysturtún Joensen, Tórshavn og Bogi Blástein, Vákur, Vestmanna. Vælkost verður á Válinum eftir kl. 19.30.

Leygardagin 7. august kl. 15.00 giftast í Eiðis kirkju, Runa Hansen, Norðskáli og Adrian Fløtt, Eiði. Vælkost verður í Eydnuni á Oyrabakka kl. 19.

Leygardagin 7. august kl. 15.00 giftast í Skála kirkju Vanja Hansen, Skála, og John Johansen, Saltangará. Vælkost verður á Runavíkar Sjómansheimi aftaná kl. 21.

Leygardagin 7. aug. kl. 17.00 giftast í Melby kirkju Anna Randi Djurhuus, Tórshavn og Páll Arge, Tórshavn. Br. adr.: Asserbo Kró, Nyeve 21, 3360 Liseleje.

Leygardagin 28. aug. giftast í Leirvíkar kirkju kl. 16.00 Tove Hansen, Leirvík og Sjúður Maisen Bólstein, Klaksvík.

Tey ið ynskja at gleða brúðarparið við at koma, biðjast vinarliga siga frá á tlf. 443310, 443269 og 456930 innan 15. aug.

Veitslan verður hildin í Bygdarhúsinum í Leirvík kl. 19.

Leygardagin 28. august giftast Hansina Hansen, Klaksvík og Jógvan Edvard Lindenskov Joensen, Tórshavn.

Vígslan verður í býráðshúsinum í Klaksvík kl. 15.00.

Veitslan verður á Hotel Norð, Viðareiði, kl. 19.00.

Tey ið vilja gleða brúðarparið við at koma, verða biðin um at siga frá á tlf. 317077, 315276, 455366 innan 14. august.

Leygardagin 4. september giftast í Vágs kirkju Guðrið Magnúsdóttir Jacobsen úr Lopra og Sólberg Kárasen Jacobsen úr Vági. Brúdleypsadr.: VB-húsið kl. 19.30.

Tey, ið vilja gleða okkum á brúdleypsdegnum verða biðin um at siga frá innan 20. august á tlf. 373486 ella 373922.

Silvurbrúdleyp

Leygardagin 14. august hava Guðni Ingolfssdóttir og John H. Munro, silvurbrúdleyp. Address teirra er: 223 Laguna Circle Kalamazoo MI 49009 U.S.A.

70 ár

25. august verður Sverre á Garðsendarum, Norðskála, nevndur Sverre hjá Hannebeth í Skálavík, 70 ár.

Dagurin verður hildin í Bygdarhúsinum í Hósvík 28. august. Øll eru vælkomín til døgurða kl. 18.30.

Gerí so væl at siga frá innan 15. august á tlf. 422169.

75 ár

5. august verður Kirstin Nordendal, Toftir, 75 ár. Hon er burturstødd.

Prógv

Eydolvur Reinert Petersen, Fuglafirði, hevur fingið sveinabræv sum maskinsmiður. Hann hevur lært hjá KJ-Hydraulik í Fuglafirði, og verður avlærður 6. august 1999. Lærimeistari er Kári Johannessen.

Arnbjørn Bjarnason, Skálavík, hevur fingið sveinabræv sum bilmekanikari. Hann hevur lært hjá Pf. Wenzel í Havn, og verður avlærður 6. august 1999. Lærimeistari er Anthonius Dalsgaard.

Útvarps- og sjónvarpsskráir

Í summar verður verða skráirar avmarkaðar til ÚF, SvF og TV3



Mikudagur 4. august

5.01 Teknifilmur
7.15 Hvíde Logne
7.40 Hvíde Logne
8.10 Hvíde Logne
8.40 Ricki Lake
9.35 TV-shop
10.20 Panter-tanter
10.50 Horton-sagaen
11.40 Horton-sagaen
12.30 Drew Carey
13.00 Alle tiders barnepiege
13.30 Panter-tanter
14.00 Det lille hus på prærien
14.55 Interne Affærer
15.50 Sjøv og Spas
16.20 Ricki Lake
17.15 Dagens Nyheder på TV3
17.30 Alle tiders barnepiege
18.00 Sabrina - skolens heks
18.30 Sjøv og Spas
19.00 UEFA Champions League
21.50 Bellevue
22.20 Dagens Nyheder på TV3
22.30 Drew Carey
23.00 Skadestuen
23.55 Magnum
0.50 Den forsvundne søn
1.45 Liøugt

Hósdagur 5. august

5.01 Teknifilmur
7.15 Hvíde Logne
7.40 Hvíde Logne
8.10 Hvíde Logne
8.40 Ricki Lake
9.35 TV-shop
10.20 Panter-tanter
10.50 Horton-sagaen
11.40 Horton-sagaen



Mikudagur 4. august

19.00 Calimero
19.25 Teknifilmur
20.00 Kalda krigið: í rúmdini 1949-1961
20.45 Kamarsvinir - am. drama
22.30 Horvin - donsk dokumentar-røð
23.00 Bestu vinfólk 6.9 - bretsk røð
23.55 Millennium 22
0.40 Liøugt



Mikudagur 4. august

6.30 Tíðindi
6.35 Góðan Møgum Føroyar

7.00 Tíðindi
7.03 Morgunlestur
7.15 Góðan Møgum Føroyar
7.17 Morgunlestur
7.30 Tíðindi
7.35 Góðan Møgum Føroyar
8.00 Tíðindi
8.05 Góðan Møgum Føroyar
9.00 Tíðindi
9.05 Morgunlestur (e)
9.15 Ólavsokafansmorgun
10.00 Tíðindi
10.05 Fimleikalotan - Elna & Egga skipa fyri.
10.10 Kvøðuljómar til sjófólkið
11.01 Í vingarðinum - Simun J. Hansen stilar fyri
12.00 Veðutíðindi
12.02 Middagstónleikur
12.15 Skráin og lýsingar
12.20 Tíðindi
12.40 Døgurdónar
13.01 Tónatím
14.00 Tíðindi
14.01 Nýtt og gott gamalt føroyskt - Óssur Egholm velur lögini
15.00 Tíðindi
15.01 Summar 99 - Jákup Sørensen, Theodor Olsen og Helena Debes Højgaard leggja til rættis
16.00 Tíðindi
16.01 Summar 99 - Jákup Sørensen, Theodor Olsen og Helena Debes Højgaard leggja til rættis
17.00 Tíðindi
17.05 Grugg - Annis Bjarkhamar stilar fyri
18.00 Tónleikur
18.25 Skráin og lýsingar
18.30 Tíðindi
19.00 Heimurin í dag
20.30 Tónar og taktir
20.30 A sanganna veingjum - Gunvor Poulsen skipar fyri
21.00 Tíðindi
21.05 Studio 4 - Rúni Jákupsson og Heðin Arge spæla tónleik
23.00 Tíðindi

Hósdagur 5. august

6.30 Tíðindi
6.35 Góðan Møgum Føroyar
7.00 Tíðindi
7.03 Morgunlestur
7.15 Góðan Møgum Føroyar
7.17 Morgunlestur
7.30 Tíðindi
7.35 Góðan Møgum Føroyar
8.00 Tíðindi
8.05 Góðan Møgum Føroyar
9.00 Tíðindi
9.05 Morgunlestur (e)
9.15 Góðan Møgum Føroyar
10.00 Tíðindi
10.05 Fimleikalotan - Elna & Egga skipa fyri.
10.10 Lurtararnir og vit
11.00 Tíðindi
11.01 Gjallarhornið - Kári Svendsen leggur til rættis
11.30 Undir døgurða
12.00 Veðutíðindi

VALUTAKURSIR

		03.08.99	Ultimo juli
USA	Dollarar	698,7300	697,5200
Bretland	Pund	1129,3700	1116,9400
Týskland	Markur	380,9300	381,0200
Svøríki	Króna	85,1300	84,5800
Noreg	Króna	90,2700	89,1400
Frakland	Frankur	113,5800	113,6100
Belgia	Frankur	18,4700	18,4740
Sveits	Frankur	466,1400	466,2200
Holland	Gyllin	338,0800	338,1600
Italia	Liri	0,3848	0,3849
Finnland	Markur	125,3100	125,3300
Island	Króna	9,7800	9,7400
Eysturriki	Skillingur	54,1470	54,1600
Spania	Pesetas	4,4780	4,4790
Portugal	Escudos	3,7160	3,7170
Kanada	Dollari	464,0800	463,0900
Grikkaland	Drakmur	2,3160	2,3210
Japan	Yen	6,0550	6,0417
Irland	Pund	945,9700	946,1800
	Evra	745,0100	745,1800

FØROYA SPARAKASSI